

Diccionari de la negociació col·lectiva

Bibliografia

Obres especialitzades

Acord estratègic per a la internacionalització, la qualitat de l'ocupació i la competitivitat de l'economia catalana 2008-2011 [en línia]. [Barcelona]: Generalitat de Catalunya, 2008.

<http://www.gencat.cat/economia/acord/2005/docs/AE2008_11.pdf> [Consulta: 11 novembre 2010]

Acord interprofessional de Catalunya 2005-2007 [en línia]. Barcelona: Foment del Treball Nacional: CCOO: UGT, 2005.

<http://www.ccoo.cat/pdf_documents/acord_interprofessional.pdf/> [Consulta: 11 novembre 2010]

CATALUNYA. *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* [en línia]. Barcelona: Generalitat de Catalunya, cop. 2010.

<<https://dogc.gencat.cat/ca/>> [Consulta: 11 novembre 2010]

CATALUNYA. "Llei 1/2007, del 5 de juny, del Consell de Relacions Laborals". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (12 juny 2007), núm. 1902, p. 19766-19769.

CATALUNYA. *Llei 5/2008, de 24 d'abril, del dret de les dones a eradicar la violència masclista*. Barcelona: Generalitat de Catalunya, 2008. (Quaderns de Legislació; 76)
ISBN 978-84-393-7765-8

CATALUNYA. "Llei 8/2006, de 5 de juliol, de mesures de conciliació de la vida personal, familiar i laboral del personal al servei de les administracions públiques de Catalunya". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (13 juliol 2006), núm. 4675, p. 30760-30763.

CATALUNYA. "Llei 12/2007, d'11 d'octubre, de serveis socials". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (18 octubre 2007), núm. 4990, p. 37788-37840.

CATALUNYA. "Llei 12/2008, de 31 de juliol, de seguretat industrial". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (18 octubre 2007), núm. 4990, p. 37788-37840.

CATALUNYA. "Llei 15/2008, del 23 de desembre, de pressupostos de la Generalitat de Catalunya per al 2009". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (31 desembre 2008), núm. 5288, p. 94845-94912.

CATALUNYA. "Llei 17/1985, de 23 de juliol, de la funció pública de l'Administració de la Generalitat". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (31 juliol 1985), núm. 569, p. 2562.

CATALUNYA. "Resolució de 7 de maig de 1999, per la qual es disposa la inscripció i la publicació del Conveni col·lectiu de treball de neteja d'edificis i locals de Barcelona i província per a l'any 1999". *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* (04 juny 1999), núm. 2903, p. 7581.

CATALUNYA. DEPARTAMENT DE TREBALL. *Negociació col·lectiva* [en línia]. Barcelona: Generalitat de Catalunya, 2010.

<http://treball.gencat.cat/ca/ambits/relacions_laborals/negociacio_collectiva/> [Consulta: 11 novembre 2010]

CATALUNYA. DEPARTAMENT DE TREBALL. *Treball: Recull de documentació laboral*. 5a ed. [Barcelona]: Generalitat de Catalunya. Departament de Treball, 1999.

COMISIÓN CONSULTIVA NACIONAL DE CONVENIOS COLECTIVOS. *Guía de la negociación colectiva 2010* [en línia]. Madrid: Ministerio de Trabajo e Inmigración. Subdirección General de Información Administrativa y Publicaciones, 2010.

ISBN 978-84-8417-354-0

<http://www.mtin.es/es/sec_trabajo/ccncc/descargas/GuiaNegociacionColectiva_2010_CNCC.pdf> [Consulta: 11 novembre 2010]

Criteris de traducció de textos normatius del castellà al català. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Cultura, 1999. (Criteris Lingüístics; 4)
ISBN 84-393-4981-5

ESpanya. "Ley 7/2007, de 12 de abril, del Estatuto Básico del Empleado Público". *Boletín Oficial del Estado* (13 abril 2007), núm. 89, p. 16270-16299.

ESpanya. "Ley 14/2005, de 1 de julio, sobre las cláusulas de los convenios colectivos referidas al cumplimiento de la edad ordinaria de jubilación". *Boletín Oficial del Estado* (02 juliol 2005), núm. 157, p. 23634-23636.

ESpanya. "Ley 20/2007, de 11 de julio, del Estatuto del trabajo autónomo". *Boletín Oficial del Estado* (12 juliol 2007), núm. 166, p. 29964-29978.

ESpanya. "Ley 24/1999, de 6 de julio, por la que se modifica el artículo 92.2 del texto refundido de la Ley del Estatuto de los Trabajadores, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, referido a la extensión de convenios colectivos". *Boletín Oficial del Estado* (07 juliol 1999), núm. 161, p. 25.782-25.783.

ESpanya. "Ley 35/2002, de 12 de julio, de medidas para el establecimiento de un sistema de jubilación gradual y flexible". *Boletín Oficial del Estado* (13 juliol 2002), núm. 167, p. 25633-25638.

ESpanya. "Ley 43/2006, de 29 de diciembre, para la mejora del crecimiento y del empleo". *Boletín Oficial del Estado* (30 desembre 2006), núm. 312, p. 46586-46600.

ESPANYA. "Ley 51/2003, de 2 de diciembre, de igualdad de oportunidades, no discriminación y accesibilidad universal de las personas con discapacidad." *Boletín Oficial del Estado* (03 desembre 2003), núm. 289, p. 43187-43195.

ESPANYA. "Ley 56/2003, de 16 de diciembre, de Empleo". *Boletín Oficial del Estado* (17 desembre 2003), núm. 301, p. 44763-44771.

ESPANYA. "Ley Orgánica 11/1985, de 2 de agosto, de libertad sindical". *Boletín Oficial del Estado* (08 agost 1985), núm. 189, p. 16660-16665.

ESPANYA. "Real Decreto Legislativo 1/1994, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de la Seguridad Social". *Boletín Oficial del Estado* (29 juny 1994), núm. 154, p. 14960-15011.

ESPANYA. "Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto de los Trabajadores". *Boletín Oficial del Estado* (29 març 1995), núm. 75, p. 9654-9688.

ESPANYA. "Real Decreto-ley 10/2010, de 16 de junio, de medidas urgentes para la reforma del mercado de trabajo". *Boletín Oficial del Estado* (17 juny 2010), núm. 147, p. 51662-51699.

GARCÍA CALAVIA, Miguel Àngel. *Sociologia de les relacions laborals*. València: Universitat de València, cop. 2008. (Educació. Materials; 108)
ISBN 84-370-6980-7

GARCÍA, Ceferino. *El voluntariat amb persones grans*. Barcelona: Associació Internacional de Voluntariat, 2003. (AIV; 29)

Memento práctico Francis Lefebvre: Social 2009: Derecho laboral, seguridad social. Madrid: Francis Lefebvre, DL 2009.
ISBN 978-84-92612-04-8

OBSERVATORI PER A LA IGUALTAT D'OPORTUNITATS DE LA UIB. *Primer informe de situació* [en línia]. [Palma]: Universitat de les Illes Balears, [2005].

<<http://www.uib.es/servei/igualtat/pdf/informe.pdf>> [Consulta: 11 novembre 2010]

Pla interdepartamental per a la no discriminació de les persones homosexuals i transsexuals [en línia]. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Programa per al col·lectiu gai, lesbiana i transsexual, 2006.

<http://www20.gencat.cat/docs/dasc/03Ambits%20tematicas/09LGTB/Pla_interdepartamental/Pdf/pla_interdepartamental_glt_tcm54-48903.pdf> [Consulta: 11 novembre 2010]

ROSAT ACED, Carlos (ccord.). *Guía práctica de la negociación colectiva*. 3a ed. València: Tirant lo Blanch, 1998. (Tirant lo Blanch Guías Prácticas)
ISBN 84-8002-668-5

Vlex [en línia]. Barcelona: vLex, cop. 2010.
<<http://vlex.com/>> [Consulta: 11 novembre 2010]

Obres terminològiques

CANADA. BUREAU DE LA TRADUCTION. *Termium* [en línia]. Gatineau: Canada. Travaux publics et Services gouvernementaux. Bureau de la traduction, 2010.
<<http://www.btb.termiumplus.gc.ca/>> [Consulta: 11 novembre 2010]

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES. *Glossarium: Glossary of labour and the trade union movement*. Luxemburg: Office des publications officielles des communautés européennes, [199-?].
ISBN 192-825-3320-4

DELOITTE. *Economía y negocios [de la A a la Z]*. Pozuelo de Alarcón (Madrid): Espasa Calpe, cop. 2007. (Espasa Temáticos)
ISBN 978-84-670-2588-0

Diccionari de relacions laborals. València: CCOO País Valencià: Universitat de València. Servei de Normalització Lingüística, 1997.
ISBN 84-605-5742-1

DUBUC, Robert. *Vocabulaire bilingue de la gestion des salaires: Anglais-français français-anglais*. Montréal: Les Entreprises Radio-Canada, 1987.
ISBN 0-88794-323-3

DUBUC, Robert. *Vocabulaire de gestion*. Ottawa: Leméac: Les Entreprises Radio-Canada, DL 1974.

ELOSUA, Marcelino (dir.). *Diccionario capital economía y empresa*. 10a ed. Madrid: LID, 2003.
ISBN 84-88717-19-9

EUROPEAN COMMISSION. *IATE: Inter Active Terminology for Europe* [en línia]. Luxembourg: European Communities, cop. 2007.
<<https://iate.europa.eu/search/standard>> [Consulta: 11 novembre 2010]

GRUPO HARPER AND LYNCH. *Diccionario básico de recursos humanos*. Madrid: Harper & Lynch, DL 1992. (Manuales de Recursos Humanos; 12)
ISBN 84-8030-025-6

INTERNATIONAL LABOUR ORGANIZATION. *Iloterm* [en línia]. Genève: ILO, cop. 1996-2010.
<<http://www.ilo.org/iloterm/>> [Consulta: 11 novembre 2010]

KUNHARDT, Ulla Von; LLISTOSELLA-MATZKY, Ingrid. *Elsevier's dictionary of the labour market: In five languages: English, German, Swedish, Spanish and French*. Amsterdam [etc.]: Elsevier, 1988.
ISBN 0-444-42884-4

LYON-CAEN, Antoine. *European employment and industrial relations glossary: France*. London: Sweet and Maxwell; Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities, 1993.
ISBN 0-421-44870-9; 92-826-2604-0

MARTÍN VALVERDE, Antonio. *European employment and industrial relations glossary: Spain*. London: Sweet and Maxwell; Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities, 1991.
ISBN 0-421-44840-7; 92-826-2602-4

MERLIN WALCH, Olivier. *Dictionnaire juridique: Français-espagnol = Diccionario jurídico: Español-francés*. 4e éd. Paris: L.G.D.J., cop. 1998.
ISBN 2-275-01680-5

PÉTRIN, Hélène. *Vocabulaire des conventions collectives: Terminologie de la gestion: Vocabulaire français-anglais*. Québec: Gouvernement du Québec. Office de la langue française, DL 1991. (Cahiers de l'Office de la Langue Française)
ISBN 2-551-14810-3

QUÉBEC. OFFICE QUÉBÉCOIS DE LA LANGUE FRANÇAISE. *Le grand dictionnaire terminologique* [en línia]. Montréal: Gouvernement du Québec. Office québécois de la langue française, 2010.
<<http://www.granddictionnaire.com/>> [Consulta: 11 novembre 2010]

[*Recull de terminologia administrativa i laboral*]. [Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Treball], 1999.

RIBÓ DURÁN, Luis. *Diccionario de derecho*. 3a ed. Barcelona: Bosch, 2005. 2 v.
ISBN 84-9790-154-1

RIOPEL, Diane; CROTEAU, Clément (dir.). *Dictionnaire illustré des activités de l'entreprise: Français-anglais: Industrie, techniques et gestion*. [S.l.]: Presses Internationales Politechnique, 2008.
ISBN 978-2-553-01410-9

TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. *Cercaterm* [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 2000-2010.
<<http://www.termcat.cat/ca/Cercaterm/>> [Consulta: 11 novembre 2010]

TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. *Neoloteca* [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, cop. 1999-2010.
<<http://www.termcat.cat/ca/Neoloteca/>> [Consulta: 11 novembre 2010]

UNIVERSITAT DE BARCELONA. SERVEI DE LLENGUA CATALANA. *Vocabulari de relacions laborals*. 2a ed. rev. Barcelona: Universitat de Barcelona. Servei de Llengua Catalana, 1993. (Vocabularis per al PAS; 2)
ISBN 84-477-0096-8

UZEI. *Lan harremanen hiztegia = Diccionario de relaciones laborales*. Pamplona: Gobierno de Navarra. Departamento de Educación y Cultura; Bilbao: Consejo de Relaciones Laborales de Euskadi, DL 1999.
ISBN 84-235-1839-6

VILARNAU i DALMAU, Joan (coord.). *Lèxic de relacions laborals*. Barcelona: Servei de Normalització Lingüística de la CONC, 1996.

Obres lexicogràfiques i enciclopèdiques

Clave: Diccionario de uso del español actual. 6a ed. Madrid: SM, 2003.
ISBN 84-348-7606-X

Enciclopèdia.cat [en línia]. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2010.
<<http://www.enciclopedia.cat/>> [Consulta: 11 novembre 2010]

Gran diccionari de la llengua catalana. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1998. (Diccionaris de l'Enciclopèdia)
ISBN 84-412-2790-X

INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS. *Diccionari de la llengua catalana* [en línia]. 2a ed. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 2010.
<<http://dlc.iec.cat/>> [Consulta: 11 novembre 2010]

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Diccionario de la lengua española* [en línia]. 22a ed. Madrid: Real Academia Española, 2010.
<<http://www.rae.es>> [Consulta: 11 novembre 2010]

ROBERT, Paul; REY-DEBOVE, Josette; REY, Alain. *Le nouveau Petit Robert: Dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*. Paris: Dictionnaires Le Robert, 2008.
ISBN 978-2-84902-321-1

Webster's encyclopedic unabridged dictionary of the English language. New York: Portland House, 1989.
ISBN 0-517-68781-X

WILKES, G.A.; KREBS, W.A. (ed.). *Collins English dictionary*. 5th ed. Glasgow: HarperCollins, 2000.
ISBN 0-00-472529-8